

NOTA BIO **DRA. ELENA VICTORIA ACEVEDO**

E-MAIL: EVABOMBA@GMAIL.COM



Títulos

Profesora y Licenciada en Letras. Universidad el Norte Santo Tomás de Aquino. Tucumán. Diploma al Mejor promedio. (1979)

Doctora en Letras Orientación Lingüística. Título de la Tesis: Lenguajes sectoriales. *El discurso especializado del urbanismo italiano y su recepción en hispanófonos*, dirigida por el Dr. Cesáreo Calvo Rigual de la Universidad de Valencia. Tesis aprobada Summa Cum Laude. Facultad de Filosofía y Letras. UNT. (2005).

Profesora de italiano: (Progetto Argentina: Convenio Ministero degli Affari Esteri y Ministerio de Educación de la Nación). (1985)

Docencia e investigación

Profesora Asociada Dedicación Exclusiva en Lengua Extranjera italiano I con Extensión a Literatura Italiana. (Literatura extranjera Italiana Medieval). Facultad de Filosofía y Letras. UNT. Desde marzo 2017.

Directora y miembro del Comité académico de la carrera de postgrado *Especialización en la Enseñanza de Español como Lengua Extranjera*. A cargo de los módulos: *Actos de habla y cortesía conversacional* y *Textos literarios en la clase de Español Lengua Extranjera*. Facultad de Filosofía y Letras UNT.

Profesora del curso de posgrado: *El discurso especializado en lengua italiana. Comprensión, traducción y Terminología*. (Primer cuatrimestre 2016) Res. 2-146-2016. Facultad de Filosofía y letras. UNT.

Profesora de Italiano lengua extranjera en la Maestría Tecnologías de la comunicación. UNT-Università di Cagliari. (2017)

Profesora de la materia optativa: Migraciones e identidades: sujetos, textos, imágenes y contextos. (Co-dictada)- Facultad de Filosofía y Letras. UNT. (2019)

Becaria del CONICET de 1981 a 1985 dirigida por las profesoras Alicia Dora Bellomo y Aída Frías de Zavaleta.

Integrante del INSIL: Instituto de Investigaciones Lingüísticas y Literarias hispanoamericanas “Elena Rojas Mayer” de la Facultad de Filosofía y Letras. UNT. Desde 1995.

Directora del proyecto de Investigación Enseñanza-aprendizaje de Lenguas Extranjeras latinas (Italiano-Español) en ámbito educativo: un enfoque desde la Sociolingüística y la Glotodidáctica. Proyección pragmático-cultural. Secretaría de Ciencia y Técnica de la Universidad Nacional de Tucumán.

Directora del proyecto de Investigación: Comunicación intercultural: Glotodidáctica del Italiano y del Español como lenguas extranjeras. Secretaría de Ciencia y Técnica de la Universidad Nacional de Tucumán. 26/H470. 2008-2012.

Directora del proyecto de investigación: Glotodidáctica del español, italiano y portugués como lenguas extranjeras. Secretaría de Ciencia y Técnica de la Universidad Nacional de Tucumán, a partir de 2013.

Directora el Proyecto de investigación: Glotodidáctica del italiano y del español, discursos, textos y contextos. SCAIT. UNT (Desde 2014). Proyecto H601.

Directora del Proyecto PIUNT H702: Enseñanza del italiano y del español como lenguas extranjeras. (2023-2026).

Directora del Departamento de Publicaciones y sello editorial Humanitas de la Facultad de Filosofía y Letras. UNT. (2014-2024).

Publicaciones

Libros:

Acevedo de Bomba, Elena V. *Lenguajes sectoriales, el discurso especializado del urbanismo italiano y su recepción en hispanohablantes*. Colección Tesis. Facultad de Filosofía y Letras. UNT. (2007)

Acevedo de Bomba, Elena V. y Rivero de Lázaro, Marlene (Comp). *Desde y hacia el texto. Estudios de Traducción y terminología*. CETRATER. Facultad de Filosofía y Letras. UNT. (2007)

Acevedo de Bomba, Elena. D' Andrea, V. Pilán Ma. (compiladora y co-autora) de *Escritores prohibidos y escritores malditos. Los secretos*. Universidad Nacional de Tucumán. ADILLI. (2009).

Acevedo de Bomba, Elena y Pilán Ma. del Carmen. (2010): *Aportes para la enseñanza –aprendizaje del italiano y del español como lenguas extranjeras*. Tucumán: INSIL- SECyT. UNT. https://issuu.com/emacamm/docs/aportes_para_la_ensenanza

Acevedo de Bomba, Elena, Lisi Fulvia y Pilán Ma. (2014): *Italiano tra due mondi*. Tucumán: Facultad de Filosofía y Letras. UNT.

Acevedo de Bomba, Elena y Pilán Ma. (2014): *De naranjos, tarcos y cardones. Un viaje por el NOA. Curso de español para extranjeros*. Tucumán: Facultad de Filosofía y Letras. UNT. <http://filo.unt.edu.ar/2020/05/11/de-naranjos-tarcos-y-cardones/>

Acevedo de Bomba, Elena y María del Carmen Pilán: (2017): *Italiano tra due mondi II*. Nivel B1 B2. Sello editorial Humanitas Facultad de Filosofía y Letras UNT.

Acevedo de Bomba, Elena y Pilán María del Carmen (2017): *De la Patagonia a la Puna. Curso de español para extranjeros B1 B2*. Sello editorial Humanitas Facultad de Filosofía y Letras UNT. <http://filo.unt.edu.ar/2021/02/24/de-la-patagonia-a-la-puna-un-viaje-por-la-argentina/>

Acevedo de Bomba, Elena (2019): *Italiano del texto al hipertexto. Manual de la Cátedra de Italiano I*. Facultad de Filosofía y Letras. UNT.

Acevedo de Bomba, Elena, Castilla, Carlos y Pilán Ma. Comp. (2018): *El mar en la lengua y la Literatura italianas*. ADILLI- Facultad de Filosofía y Letras. UNT. <http://filo.unt.edu.ar/2020/05/11/el-mar-en-la-lengua-y-la-literatura-italianas/>

Acevedo de Bomba, Elena V. Alexis Lucena (Comp. y Sergio Robín coordinador). (2021): *Educación y Política: En el camino hacia un nuevo humanismo*. Humanitas. UNT. <http://filo.unt.edu.ar/2021/08/06/educacion-y-politica-en-el-camino-hacia-un-nuevo-humanismo/>

Capítulo de libros:

Acevedo, E. Pilán Ma. Castilla, Carlos (2022): *Textos instructivos en la clase de ELE: recetas de cocina y variación léxica en Hispanoamérica. Algunas propuestas didácticas* En: <http://filo.unt.edu.ar/2023/03/27/nuevos-escenarios-nuevos-desafios-en-els/>

Acevedo de Bomba, Elena y otros (2019): “Organización y selección de materiales didácticos para un manual de ELE niveles C1 C2: dificultades y propuestas. En Actas X Coloquio CELU: Silvina Barroso y Fabio Dandrea compiladores. UNIRIO.

Acevedo de Bomba, Elena (2018): “Glotodidáctica del Español, italiano y portugués como lenguas extranjeras: hacia la comprensión, comunicación y cooperación intercultural. En: *Literatura y música. Maridaje propicio en la lengua y la Literatura Italianas*. María Troiano de Echeagaray. comp. UNCUYO.

Acevedo de Bomba, Elena. (2010): "Microlenguas científico-profesionales: El discurso especializado del urbanismo italiano en cursos para hispanohablantes." En *Enfoques, investigaciones y proyecciones en Didáctica de las lenguas extranjeras*. Compiladoras Raquel Pastor y María V. Babot. Facultad de Filosofía y Letras. UNT.

Publicaciones en diarios, libros electrónicos y publicaciones digitales:

Rill: La novela en la clase de ELE. *Catedrales* de Claudia Piñeiro y *Los divinos* de Laura Restrepo
Elena Victoria Acevedo de Bomba (2021)

https://drive.google.com/file/d/1qIOz5M9_wOk-Wp58ODKDFMAqWv0VKalw/view

Acevedo de Bomba, Elena V. (2019): "Del vocabulario receptivo al vocabulario productivo: organización del léxico en dos manuales de ELE" en co-autoría. Revista RILL. Facultad de Filosofía y Letras. UNT.

https://drive.google.com/file/d/1VHZTGfUwNIo6-_I1qzLg-J4BtSRJ-JvB/view

Acevedo, Elena V. (2019): entrevista a la Directora del sello editorial Humanitas. UNT. *La Gaceta*. En

<https://www.lagaceta.com.ar/nota/841586/actualidad/publicaran-cuadernos-grupo-carpa.html>

Acevedo de Bomba, Elena y Pilán Ma. *Aportes de la Web 2.0 en la enseñanza- aprendizaje de las lenguas extranjeras: el blog*. <http://www.salvador.edu.ar/vrid/ead/BombaPilan.pdf>

Los chismes de las mujeres, un enfoque pragmalingüístico en

RASAL: <http://www3.cricyt.edu.ar/ral/res/r16.htm>

Participaciones en reuniones científicas

2016: SAL Sociedad Argentina de Lingüística- El español del NOA y otras variedades argentinas e hispanoamericanas. Expositora: Espacios para la lectura y la escritura en la clase de español lengua extranjera.

2017- IX Coloquio internacional CELU: expositora *De la Patagonia a la Puna: un viaje por la Argentina, curso de español para extranjeros B1 B2*. Universidad Nacional de Catamarca.

2017- Universidade Federal do Paraná. Brasil. Expositora Seminario y curso-Taller: Textos e intersemiosis en la clase de ELE. En el marco de la Red universitaria binacional: Formación docente en Español lengua segunda y extranjera en el Contexto de Integración regional MERCOSUR.

2018- 3ª Jornadas de Investigación en la FAUNT Y 1ª Jornadas nacionales de investigación en Artes. Facultad de Artes. UNT. Expositora: "El arte en la clase de Español e italiano como lenguas extranjeras. Análisis y propuestas didácticas."

2018- VII Jornadas de la Red Interuniversitaria de estudios de Literaturas de la Argentina (RELA) Expositora: "Lore Terracini, una hispanista italiana en Tucumán".

2018- XVI Congreso Sociedad Argentina de Estudios Lingüísticos: Expositora de "Del vocabulario receptivo al vocabulario productivo: organización del léxico en dos manuales de ELE". UNSAM.

2018- XI Jornadas de Traducción y Terminología. CETRATER. Facultad de Filosofía y Letras. UNT. Expositora de: "La vita in brevi, microrrelatos tucumanos que viajan a Italia."

2019: Seminario internacional "El español en el contexto de la integración latinoamericana: interculturalidad, diversidad lingüística, política lingüística y enseñanza". Universidad Federal de San Salvador de Bahía. Brasil. Expositora de los Seminarios: Producción de materiales para el estudio de ELE desde la perspectiva de la variación diatópica.

Formación y evaluación de recursos humanos:

Dirección de los trabajos finales de la Especialización en español lengua extranjera.

Dirección de la tesis de maestría binacional UNT- Università di Cagliari.

Miembro de la comisión de seguimiento de la tesis doctoral de la Lic. Edith Luprich en el doctorado en Humanidades. Plan de trabajo: *Nación, estereotipo y poder en los discursos entre argentinos y germanoparlantes.*

Dirección de tesis doctoral del Prof. Daniel Adrián Ponce Lizárraga. Doctorado en Ciencias de la Educación. UNT.(2015) en curso.

Miembro del Tribunal examinador de Tesis de Maestría en Docencia Universitaria en Ciencias de la salud. Maestranda: Alicia Wierna. Facultad de Odontología UNT. (2015)

Miembro del tribunal examinador de Tesis doctoral. Doctorado en letras orientación lingüística. Facultad de Filosofía y Letras UNT. Doctoranda: María del Carmen Pilán. (2014)

Miembro del Tribunal examinador de Tesis de Maestría en Docencia Universitaria en Ciencias de la salud. Maestrando: Roberto Pedroso. Facultad de Odontología. UNT. (2014)

Miembro titular del tribunal de Evaluación de la tesis de la Prof. Silvina Voltarel de la tesis de Maestría en Lenguas y culturas italianas en perspectiva intercultural. 5 /9/2013 – Facultad de Lenguas. Universidad Nacional de Córdoba.

Comisión evaluadora:V Jornadas de jóvenes investigadores. Secretaría de Ciencia y Técnica UNT. Julio 2012.

Miembro titular del Tribunal examinador de la Defensa de Tesis en la Maestría de Docencia Universitaria en Ciencias de la Salud. Trabajo de Tesis de Judit Nora Schalmach: Actitudes ante la lengua española de estudiantes y docentes universitarios en una facultad de ciencias de la salud. 19/12/2011.

Integrante de la comisión de admisión para la selección de aspirantes para el programa de Capacitación de Iniciación en la docencia de la Facultad de Filosofía y Letras. UNT.

Dirección de Tesinas y trabajos finales de grado: Directora de la Tesis de Licenciatura de la profesora Elena Fortino sobre la narrativa de Gianni Rodari y la producción literaria escrita de niños en Tucumán. Facultad de Filosofía y Letras. UNT.(2007)

Examinadora para la certificación Exámenes PLIDA, CILS y CELU.

Elena V. Acevedo